日刊［華鐘通信］

2007年11月28日(水)
第1761号

発行：上海華鐘投資コンサルティング有限会社
ニュース提供：上海市信息中心

DAILY HUAZHONG NEWS

★本日のニュース

★中国ビジネス相談Q＆A

株価指数（27日終値、単位：万元）

	指数	増減(%)	出来高	増減(%)
上海A株	5,102.95	-1.97	5,296,618.1	-12.48
上海B株	316.51	-2.32	60,658.2	-21.48
深センA株	16,529.30	-2.34	2,684,438.8	-5.70
深センB株	4,762.98	-5.89	57,615.3	45.04

為替レート(27日、単位：元)

通貨	中間価格
100米ドル	738.72
100HKドル	94.930
100日本円	6.8817

＜経済＞

■ カリウム塩の輸入依存率７割に＝消費量も世界最大

２７日付の解放日報によると、中国は世界最大のカリウム塩消費国となる一方、消費量の７割は輸入に依存している。２００７年の全消費量は１１００万トンを超える見通しだが、国内で生産できるのは３１０万トンだという。中国無機塩工業協会の関係者がこのほど明らかにした。

農業や化学工業、医薬、食品などの分野で幅広く使われるカリウム塩は、石油と同様に貴重な資源で、国内での開発が課題となっている。このため、国家開発投資公司は第１１次５カ年計画(０６－１０年)中に新疆ウイグル自治区羅布泊に年産１２０万トンのカリウム肥料生産プラントを設ける計画だ。

カリウム塩の価格は最近上昇しており、カリウム肥料では１トン当たり２２００元と、前年同期比で約３７％値上がりしたという。〔素材・エネルギー〕〔経済〕〔全国〕

■ 長江デルタの経済成長、１－９月は１５．２％

２７日付の文匯報によると、上海市統計局は２６日、長江デルタ地区にある１６都市の域内総生産(ＧＤＰ)が２００７年１－９月期は3兆３３３４億４８００万元となったと発表した。前年同期比１５．２％の伸び。中国経済全体に占める割合は２０．１％で、前年同期に比べ０．２ポイント拡大した。

産業別にみると、第２次産業が５５．１％で、まだ第３次産業(４２．１％)を上回っている。ただ、上海市では第３次産業が５１．９％と逆転している。

一方、１６都市の固定資産投資は同１７．２％増の１兆４８７８億８０００万元となった。伸びは前年同期より０．５％縮小し、全国平均を８．５ポイント下回っている。〔経済〕〔華東〕

■ 上海の民営企業、０６年末で５０万社突破＝総資本は８１３９億元

２７日付の文匯報によると、上海市にある民営企業は２００６年末時点で５０万６６２６社となり、５０万社を突破した。０５年末比では６．９％の増加。登記された資本金の合計額は８１３９億6９００万元で、同１２．９％拡大した。企業規模の大型化がうかがえる。

一方、上海市当局は先ごろ、「０６年度百強企業」を選定し、２６日発表した。その中には鋼材を加工・販売する上海華冶鋼鉄集団有限公司や、吉祥航空を設立した上海均瑶集団有限公司が含まれている。〔経済〕〔華東〕

■ 「ＴＤ－ＳＣＤＭＡ」携帯サービス、上海の基地局網近く完成

２７日付の東方早報によると、中国が独自に開発を進める第３世代型移動体通信規格「ＴＤ－ＳＣＤＭＡ」の基地局網の整備が全国１０都市で進んでいる。大手キャリアの中国移動が展開に責任を持つ８都市では、基地局数が数百局規模の秦皇島市(河北省)、アモイ市(福建省)、天津市と、２０００局を超える広州市(広東省)でネットワークが完成した。広州と同規模の上海市でも２００７年１２月中に運用体制が整う見通し。

中国移動ではすでにメーカーから同規格に対応した携帯電話機を３７００台調達し、内部試験を実行。順調なら０８年初めにも電話機の本格調達が始まるという。〔ＩＴ・通信〕〔インフラ〕〔全国〕

＜金融証券＞

■ 中国の中小企業、９割が資金調達難＝知識、信用が不足

２７日付の国際金融報によると、英スタンダード・チャータード銀行が中国社会科学院と共同で、中国の中小企業を対象に行った経営状況調査で、企業の９割が資金調達面で困難に直面していることが分かった。調達が容易でない背景には、企業の調達関連知識が不足していることと、信用力が乏しいことがあるという。この調査の対象は「成長性を備える新鋭企業賞」の候補企業のため、一般の中小企業にとって「困難」の度合いはさらに深刻とみられる。

調査によると、銀行が中小企業の融資申請を断った場合、その９７％近くが「有効な抵当や保証人を用意できない」ことが理由。最初から銀行融資を詐取することを狙っている企業も存在し、これも銀行側の審査を厳しくさせる要因になっているという。

中国では金融機関の融資業務は主に国有企業や大型企業に向いており、これが構造的に中小企業の資金調達を難しくしている面もある。〔金融〕〔経済〕〔全国〕

＜産業＞

■ 中国石化、民営精製所からの燃料油買い付け検討－広東省

２７日付の新快報によると、中国各地で燃料油不足が深刻化しているのを受け、中国の石油大手の中国石化(シノペック)は広東省内での供給強化のため、民営石油精製所から燃料油を買い付けることを検討している。中国石化の担当者によると、民営石油精製所からの燃料油買い付け計画の背景には、地方の精製所の生産力が無視できない規模に達していることがある。広東省だけでも民営石油精製所の生産能力は年間計１０００万トンを大きく上回っている。ただ、これらの精製所の製品は一般的に硫黄含有量が多いなど、品質上の問題があるという。

一方、中国石化傘下の石油精製会社・広州石化では１カ月当たりの生産量が９６万トンと過去最高を記録するなど、広東省内の国有石油精製所はすでに生産能力いっぱいの状態で稼働している。

このほか、中国石化や中国石油(ペトロチャイナ)は燃料油不足緩和のため、石油精製所の生産設備のメンテナンスサイクルを遅らせることを決めたほか、中国各地の中小の石油精製所に原油を提供し精製の代行を依頼するようにもなっている。〔素材・エネルギー〕〔華南・港台〕

■ 天方薬業、原薬・医薬中間体を生産＝上海華理生物と提携

２６日付の中国証券報によると、上海証取に上場する製薬会社の河南天方薬業股フェン有限公司(本社河南省駐馬店市)は、抗てんかん薬などに用いられる原薬や医薬中間体を生産する。上海華理生物医薬有限公司と提携し、関連技術を導入する。２６日、公告で明らかにした。

受け皿の「河南天華医薬科技有限公司」(資本金５００万元)には７０％を出資し、経営の主導権を握る。〔素材・エネルギー〕〔華北・東北〕

■ 福建水泥、永安でセメント生産＝日産４５００万トン規模

２７日付の中国証券報などによると、上海証取に上場するセメントメーカーの福建水泥股フェン有限公司(本社福建省福州市)は、同省永安市安砂鎮に日産４５００トン規模の工場を新設する。２００８年初めに着工し、工期は１年半と見込む。２６日、公告で明らかにした。

総投資額は６億５０６９万元。セメント工場で出る余熱を利用し、発電事業も行う計画。出力は９０００キロワット規模という。受け皿の「福建安砂建福水泥有限公司」は単独で設立済み。〔素材・エネルギー〕〔華東〕

■ 江鈴汽車、年３０万台規模に増産＝南昌に工場新設－江西省

２７日付の江南都市報によると、マイクロバスや乗用車などを生産する、中国の中堅自動車メーカーの江鈴汽車股フェン有限公司(本社江西省南昌市)は地元に工場を新設し、年産規模を３０万台に拡大する方針だ。南昌小藍経済開発区で２６日、新工場の建設が始まった。提携する米フォード・モーターの支援を受け、世界水準の生産設備を備えるという。

工事は２期に分けて進められるが、稼働時期や生産量などは不明。

江鈴汽車は小藍経済開発区で、部品の生産から完成車の組み立てまでを一貫して行うことを目指しており、１０年までに３０億元を投資する計画。傘下の部品メーカー１４社がすでに同開発区に進出しているという。〔自動車・輸送機械〕〔華東〕

■ 工作機械の武漢重型機床廠が本社工場移転＝跡地には中高級住宅－湖北省

２７日付の長江日報によると、中国有数の工作機械メーカーの武漢重型機床廠(本社湖北省武漢市)は設備が老朽化した本社工場を郊外の工業団地に全面移転する。最新鋭設備を導入し製品の競争力を向上させる。将来の増産に備えた措置でもあるという。

用地は東湖新技術開発区の仏祖嶺エリアに４４万平方メートルを取得した。２０１０年中の操業開始を見込む。総投資額は２０億元で、工場跡地の売却金を充てる方針。

敷地面積４６万平方メートルの現行工場の跡地では、上海市のデベロッパー豫園商城房地産公司が中高級住宅や商業施設を再開発する計画。重型機床廠は同用地を３５億０２００万元で譲渡することで合意しているという。〔電機・電子〕〔流通・不動産〕〔華東〕

■ 太子ナイ集団、３年間に傘下３社上場＝生産・販売・調達部門分離し－湖南省

２６日付の上海証券報によると、中国乳製品大手の太子◆(女ヘンに乃)集団(本社湖南省株州市)の李途純董事局主席は２５日、事業部門を分離し、今後３年間に毎年１社のペースで株式を公開する方針を明らかにした。最初の１社は２００８年夏の北京五輪開幕前にも上場するという。

この第１号は生産部門になる見通し。香港市場に上場し、３０億元を調達することを目指す。また、販売チェーン部門は米国市場で、仕入れ担当部門は中国国内市場でそれぞれ株式を公開することを検討している。

調達した資金の一部は大都市市場の開拓に充てる方針。同社は全国の３０００余りの県と３００余りの「地」級市(省直轄市)で展開しているが、大都市部での販売は全体の２０％にとどまっており、この分野を強化するという。

同社は０８年からの１０年間について、売り上げ累計額が１０００億元に上るとみている。その3、４割は乳酸菌飲料になる見込みで、それ以外にも食品や不動産などが事業の柱に育つとしている。〔食品・農業〕〔金融〕〔華東〕

■ 湖北安琪酵母、北京に技術センター＝新疆には工場

２６日付の中国証券報によると、上海証取に上場する酵母メーカーの安琪酵母股フェン有限公司(本社湖北省宜昌市)は開発力強化のため、北京市に技術センターを設ける方針だ。研究施設の取得や設備購入に１７００万元を投じるという。

同公司はまた、3億２０００万元を投じ、新疆ウイグル自治区イリ市で工場の建設を進めている。酵母や酵母抽出物を年間１万５０００トンする計画。２００９年初めの稼働を見込む。〔食品・農業〕〔華北・東北〕〔華東〕

■ 飛鶴乳業、チチハルで乳牛飼育＝原料確保でー黒竜江省

２２日付の中国食品報などによると、黒竜江省の乳製品メーカーの黒竜江飛鶴乳業有限公司(本社チチハル市)は原料確保のため、地元の克東県と甘南県に乳牛飼育場をそれぞれ設ける。飼育頭数はともに１万頭規模。ミルクは合わせて年間１２万－１４万トン生産するという。総投資額は６億元。稼働時期は明らかになっていないが、建設はこのほど始めた。

同公司は粉ミルクが事業の柱。河北省廊坊市などにも生産拠点を置いている。〔食品・農業〕〔華北・東北〕

＜政策・立法＞

■ 四川省のたばこ産業に６０億元投入

２４日付の北京日報によると、国家たばこ専売局の姜成康局長はこのほど、四川省のたばこ生産の発展と生産地域の新農村建設に６０億元余を投じる方針を明らかにした。

四川省は中国有数のたばこの産地。同省で生産されたたばこは上海市、湖南省、重慶市などの１０余りのメーカーに出荷される。中国は２０１０年までにたばこ農家の収入を現在の倍に引き上げる計画という。〔食品・農業〕〔政策〕〔内陸〕

＜社会＞

■ ケンタッキーに「刑事事件多発」表示ー北京

２６日付の北京青年報によると、北京市朝陽区の国際展覧センターの向かい側にあるファストフード店「ケンタッキー・フライドチキン」の入り口にこのほど、「刑事案件多発レストラン」と書かれた黄色のパネルが設置された。設置したのは同区公安分局新源里派出所。この店では１カ月に平均２－３件と、周辺の飲食店に比べ明らかに高い頻度で窃盗事件が発生しているにもかかわらず、ケンタッキーの世界統一管理を理由に、派出所の要求した保安措置を取らなかったというのが設置理由。

ケンタッキー北京総部は「要求された保安措置を導入し、派出所の了解を得てパネルを撤去したい」としているが、ある店員は「椅子の背もたれに掛けた上着やバッグ全体を盗難防止カバーで覆うなど、派出所の要求はケンタッキーの企業文化と相いれない」と語っているという。〔社会〕〔飲食・サービス〕〔華北・東北〕

★中国ビジネス相談Ｑ＆Ａ

■ 国内販売するアパレル製品の下げ札規定について（１）

Q:中国国内販売するアパレル製品につける下げ札に関する法律や基準などについて、ご教示ください。＜国家基準＞＜アパレル製品＞＜国内販売＞

A:中国国内販売するアパレル製品につける下げ札に関する国家基準には、『製品の取扱説明　繊維製品と衣料品の取扱説明　GB5296.4-1998』があります。

アパレル製品に関する規定としては、国家の強制基準である、『製品の取扱説明　繊維製品と衣料品の取扱説明　GB5296.4-1998』と『紡織製品基本安全技術規範　GB18401-2003』があります。

1．製品の取扱説明　繊維製品と衣料品の取扱説明　GB5296.4-1998

国家の強制基準である『商品の取扱説明（GB5296)』は、1から6までのシリーズで、それぞれ総則、家電製品、化粧品、繊維製品・衣料品、玩具、家具の取扱説明となっています。このうち、アパレル製品に関する取扱説明はGB5296.4-1998であり、「取扱説明書を作成するときの基本原則」、「取扱説明の具体的項目」、「表示に際しての具体要求」の3項目について規定されています。

この基準は一般的に、下げ札(タグ)、縫い付けラベル(洗濯ネーム)、包装への直接印刷、包装に貼るラベルやステッカー、取扱説明書の添付など形で表示され、どのような製品を、どのように取り扱うべきかを消費者に知らせる手段で、縫い付けラベルについては、縫い目に入り込んでしまわない、印刷が読みやすく、色落ちしにくいことなどの耐久性も必要です。

取扱説明は、中国国内で販売される繊維製品・衣料品の1枚1枚に表示されることが義務となっています。国内で生産され、国外で販売される場合はこの限りではありませんが、輸入した製品を国内販売に転用する場合は、必ずこの表示義務を遵守しなければなりません。

表示内容は、服装型番(GB/T1335-1997)、取扱絵表示(GB/T8685-1998)、服装用語(GB/T15557-1995)、組成繊維の混用率表示(FZ/T01053-2007、2007年11月1日から実施開始)があります。

GB5296.4では、下げ札の表示項目が11項あります。その11項目とは、①製造社名及び生産地、②製品名、③サイズ規格、④組成表示、⑤洗濯方法、⑥執行基準コード、⑦安全技術要求、⑧製品の品質等級、⑨検査合格証明、⑩使用と保存注意事項、⑪使用期限——です。そのうち、⑤、⑩、⑪は表示必須項目ではありません。

合格证
产品名称：女士Ｔ恤衫
订单号：98765-43
产品等级：合格品
检验合格证：検
产地：土耳其
执行标准：
纤维成份：
FZT73008-2002
面料 95%棉 5%氨纶
GB18401-2003，B类
洗涤方法：
□　□　□　□
企业名称：　（上海）商业有限公司
上海市○○区○○路
商标
电话：○○○○○○○○网址：www. ○○○.com

あるアパレル社の女性用Ｔシャツの下げ札(裏面にサイズ表示あり)

また、縫い付けラベルへの表示項目は、①組成表示、②サイズ規格、③洗濯方法——の3つで、3項目とも表示が必須となっています。また、上記項目はいずれも中国語での表示にしなければならず、外国語の表記のみで下げ札をつけた製品が、抜き取

り検査で不合格になるケースが多いようです。中国語＋外国語表示は問題ありません。

(1)製造者名称と住所・産地

クレームや行政機関の立ち入り検査に対応するため、当該商品の品質に責任を持つ法人名、法定住所・連絡先を表示する必要があります。当事者が支店や工場などの場合、各自の名称と住所のほか、本社の法人名称を付記します。

海外からの輸入品を国内販売する際には、原産国名と中国の法律に基づいて設立されている輸入業者(代理店・販売業者など)の名称と住所を表記します。

産地については、最終製品の製造、加工をした国(地域)を表記します。

号型の区分

体形	バストとウエストの差(cm)	
	男性	女性
Y	17～22	19～24
A	12～16	14～18
B	7～11	9～13
C	2～6	4～8

(2)製品名

取扱説明には、製品名を表記します(ブランド名でない)。製品名の表記基準は、現行品質基準(GB/T15557-1995)に指定された服装用語を用いなければなりません。

新製品などでこの基準内に参照すべき製品名がない場合は、製品の機能や外観などを常用名称や俗称を使用して表記します。

(3)サイズ表記

中国では号型(号：身長、型：胸囲と胴囲)と呼び、生地衣料品はGB/T1335-1997 に基づいて表示します。ニット製品やセーターはGB/T6411-1997 の綿ニット下着サイズに基づいて、「号型」か「サイズ規格」で表記します。

サイズ規格表

	身長		胸囲		ウエスト	
	範囲表示	間隔	範囲表示	間隔	範囲表示	間隔
男性	150～185	5	72～112	4	56～108	4、2
女性	145～175	5	68～108	4	50～102	4、2
少年	135～160	5	60～80	4	54～69	3
少女	135～155	5	56～76	4	49～64	3
子供	80～130	10	48～64	4	47～59	3
ベビー	52～80	7	40～48	4	41～47	3

ニット製品の場合、号型で表示する場合は、身長/バスト(ウエスト)で表記し、例えば 170/95(ウエスト)95cm とします。規格で表示する場合、バスト×着丈、ウエスト×パンツ丈で表記し、上着であれば 95×70 とし、パンツであれば 95×105 とします。フリーサイズ表示は認められていません。

(続　く)

日刊　華鐘通信（非売品：会員内部刊行物）
発行：上海華鐘投資コンサルティング(有)　中国上海市淮海中路 755 号新華聯大厦東楼 23 層
郵便番号：200020　電話：+86-21-6467-1198　FAX：+86-21-6467-9155 Email：shcsnews@shcs.com.cn
発行責任者：古林恒雄